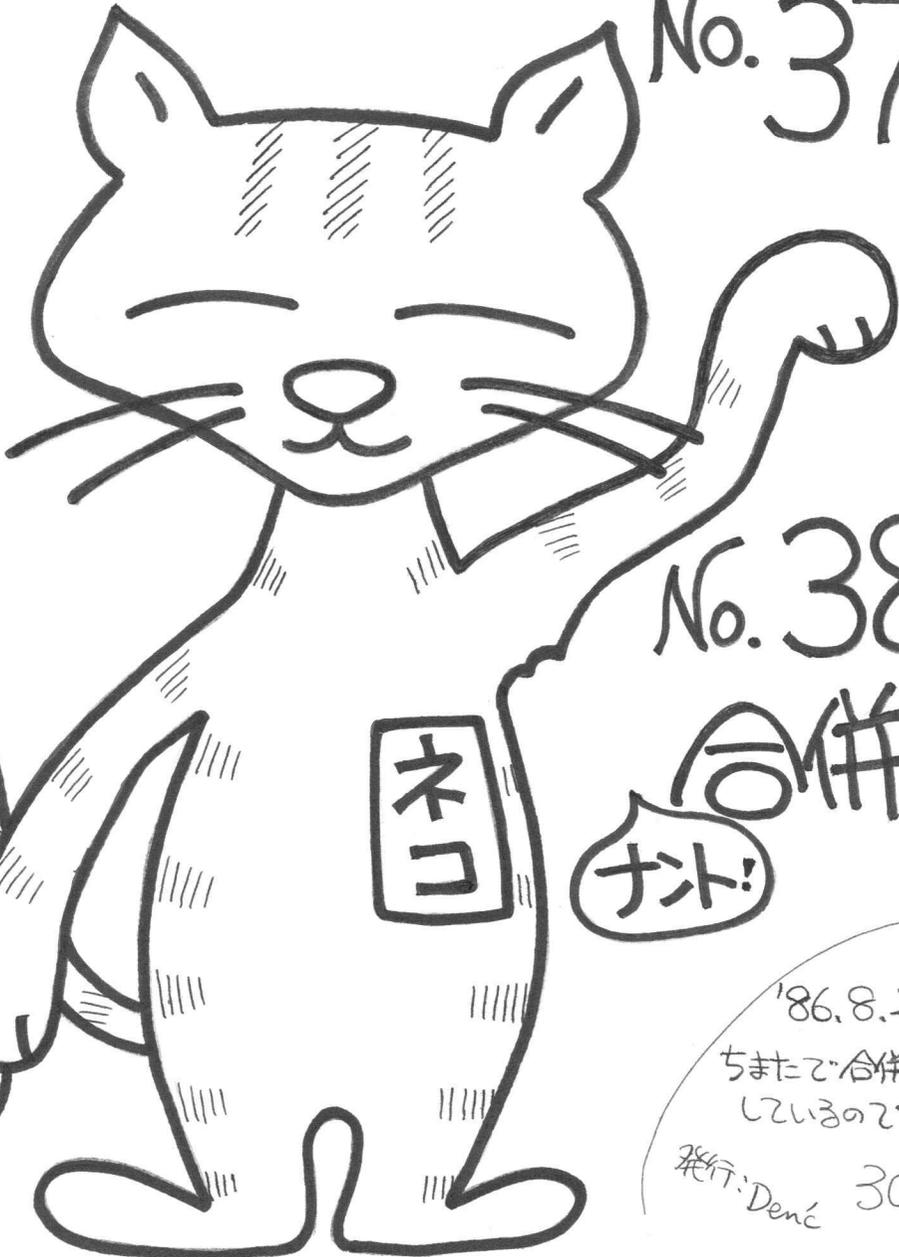




ZURCHAN

FUSAGEN 86

No. 37



No. 38

合併号

ナト!

'86.8.29

ちまたで合併号が流行しているの...

発行: Denic 300 えん.

Fusae研'86



今年も. Senzaki Fusae さんをお呼びして. 京大民族舞踊研究会有志が Fusae 研'86 を開催しました。今回の話題は何といつても. Fusae さんの娘さんの Taeko さんの来日でしょう。Taeko さんの愛想笑いは. その場にいろものすべてを笑わせずにはおきません。でも泣き出したら大変. 皆オロオロとして (私だけかな?) 何とかの手つけようがなく...。Fusae さんが来るとすぐに笑顔にもどるから 頭にくる。その母親の Fusae さんが Taeko 嬢を っい!まわし. なから講習する姿はおもしろいものでした。

1.	Neda Grivna	p.1.	18.	Devdeliski Čoček	P.13
2.	Kriva Kruška	p.1	19.	Al Kol Eleh	P.14
3.	Eretz Ahuva	p.2	20.	Hunovo Oro	P.15
4.	Sitno Severnjaško Horo	p.3	21.	Rustemul De Briu	P.16
5.	Sa Sa	p.4	22.	Keklik	P.16
6.	Severnjaška Răčenica	p.5	23.	Yoğurt	P.17
7.	Zagoritikos	p.6	24.	Muissika	P.17
8.	Sallama	p.6	25.	Romski Čoček	P.18
9.	Mari Marijko	p.7	26.	Krivo Sadovsko Horo	P.18
10.	T'fila	p.7	27.	Gishtë Për Gishtë	P.19
11.	Do Tri Pâti	p.8	28.	Fedeleşul Fetelor	P.19
12.	Gjakova	p.8	29.	Kleftes	P.20
13.	Karagouna	p.10	30.	Janino Oro	P.21
14.	Good Old Days	p.11	31.	Koso Brenovana	P.22
15.	Lamba Lamba	p.12	32.	Stara Vranjanka	P.22
16.	Nedin Čoček	p.13	33.	Op Sa Sa	P.23.
17.	Hora La Dreapta	p.13			

参

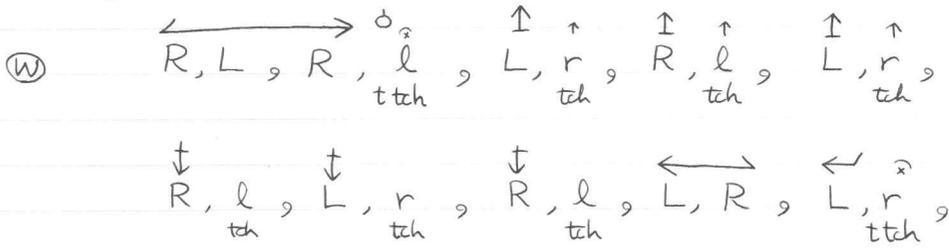
7/8 PM. 1~8, 7/9 AM 9~16, PM. 17~24, 7/20 AM 25~33,

尚巻末に付録として このテキストの記号のよみ方を簡単に解説しました。 (Deni)

= Neda Grivna =

d. d. d. = , ,

Kosmet (Albanija) - Jugoslavija

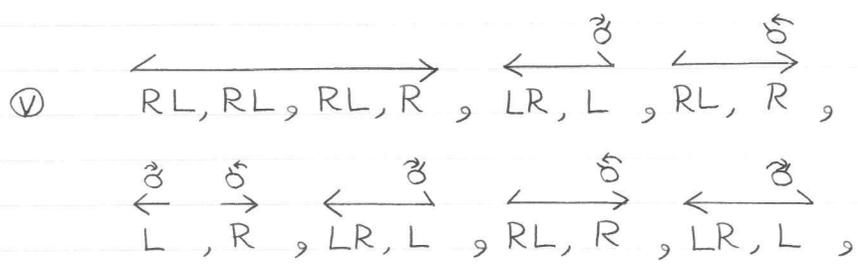


速く滑るにつれ "step tch" が "step bounce bounce" に
 近くなる。ていく。

Denic

= Kriva Kruška =

Kosmet (Srbija) - Jugoslavija



方向転換には. 割と体の向きがつか.

Denic



たなかしの
 フォト

== Eretz Ahuva ==

Israel

I. $\overset{\circ}{\circ}$ R Yem , L Yem , RLRL , RLRL ,

$\overleftarrow{\text{RL,R}}$, $\overleftarrow{\text{LR,L}}$, R , L , R , L ,

Camel Step 連上 下 上 下

(X2)

II. $\overset{\circ}{\circ}$ R Yem , L , R , L Yem , R , L ,

Balance Balance

r , RL , RL , R , L Yem , RL , R , L Yem ,

lift. X (clap) \downarrow \uparrow \circ \downarrow \circ \downarrow \circ

(brushおまじょうに) 連上 連上 連上

実際は brush (たむ!!)

\uparrow \uparrow \downarrow \downarrow

R , L , RL , R , LR , L ,

x x \circ

(腰の辺でsnap) 2回

Endingの構成

* Camel Step (ラクダステップ)

II x 2 + [IIの6拍めから]

で曲が終る。

イスラエルの Yemenite 系によく出てくる 腰を波打たせる
ような ツーステップ のことのようにです。

- 説によると、その波が "ラクダのこぶ" のようである
ことから こう呼ばれる とか ...

Denic

== Sitno Severnjaško Horo ==

Severnjaška (北) Bălgarija.

手を腰におき、少し右を向いて、隣と肘が重なるくらいの間隔で待つ。

I. $\begin{matrix} \text{L} \rightarrow & \text{L} \rightarrow & \text{L} \rightarrow & \text{L} \rightarrow \\ \text{R}, \text{L}, & \text{R}, \text{L}, & \text{R}, \text{L}, & \text{R}, \text{L}, \\ \text{bounce} & \text{bou} & \text{bou} & \text{bou} \\ \times 2 & \times 2 & \times 2 & \times 2 \end{matrix}$

$\begin{matrix} \rightarrow \hat{x} \downarrow & \leftarrow \hat{x} \downarrow & \rightarrow \hat{x} \downarrow & \rightarrow \hat{x} \downarrow \\ \text{HR}, \text{LR}, & \text{LR}, \text{LR}, & \text{L} & \text{H} & \text{R} & \text{H} & \text{L} \\ \text{st} & \text{st} & \text{st} & \text{st} & \text{st} & \text{st} & \text{st} \end{matrix}$ (x4)
 ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ←リズム注.

II. $\overrightarrow{\text{R}, \text{L}, \text{R}, \text{L}, \text{R}, \text{L}, \text{R}, \text{L}}$
 ひとつに腕をひいて歩く。

$\left[\begin{matrix} \text{H} & \overrightarrow{\text{R}} & \text{L} & \text{R} & \text{L} \\ \text{hitch} & \times & & & \\ \rightarrow & \text{clap} & & & \\ & \text{右手を上げ} & & & \\ & \text{ひらきあすように} & & & \end{matrix} \right] \times 2$ (x2)
 ↓ ↓ ↓ ↓ ↓

III. $\overleftarrow{\text{R}, \text{H}}, \text{L}, \text{H}$, $\begin{matrix} \rightarrow \hat{x} & \rightarrow \hat{x} & \rightarrow \hat{x} & \hat{x} \\ \text{RL}, \text{RL}, & \text{RL}, \text{L} \\ \text{down} & \text{dn} & \text{dn} & \text{st} & \text{st} \end{matrix}$
 ↓ ↓ ↓ ↓ ↓
 ↓のヒザ下を右へおろす。

$\begin{matrix} \uparrow \\ \text{r} \\ \text{hitch} \end{matrix}$, $\begin{matrix} \uparrow \\ \text{r} \\ \text{lift (ヒザ下)} \\ \downarrow \end{matrix}$, $\begin{matrix} \hat{x} \downarrow & \rightarrow \hat{x} \downarrow & \leftarrow \hat{x} \downarrow \\ \text{RL}, \text{RL}, & \text{RL}, \text{R} \end{matrix}$

← Rev. III. (x2)

== Sa Sa ==

Gypsy Dance ~ Jugoslaviya

① I. LR, Lr, RL, Lr, RL, RL

↗

↓ ↓ ↓ ↓ ↓

tch tch tch tch tch

~~~~~

小さく(上下動も少なく)

II. LR, Lr, " , " , "

↖ ↘ ↘ ↘ ↘

III. LR, LR, LR, Lr, RL, RL

↖ ↘ ↖ ↘ ↘ ↘

" " " "

tch tch tch

~~~~~

TVにうつるときは L₉ になる。

(男は一步ずつ足をあげるようにしてもよい.)

IV. RL, RL,

↑ ↘ ↘ ↘

少L

SE

遊歩前へ 下へ

"Sa Sa" とカケ声。

Leaderはラインを蛇行させる。

こういうtypeの踊りは、決してHopしたいこと、進みすぎないことが一番大切だと思います。(はねない。)

Dené



専正登録第311983号

Severnjaška Râčenica

Severnjaška Bâlgarija.

♫♫♫

I. $\overleftarrow{H,R}, H, \overrightarrow{H,L}, H, \overleftarrow{H,R}, H, \overrightarrow{H,L}, H,$
 (W)

$\overleftarrow{H,R}, \overset{x}{L}, H, \overrightarrow{R}, \overset{x}{L}, H, \overrightarrow{R}, \overset{x}{L}, H, \overrightarrow{R}, \overset{x}{L},$ (X2)
 連手前後 前後 前後 前後

II. $\overset{\uparrow}{R}LR, \overset{\uparrow}{L}RL, \overset{\downarrow}{H}RL, \overset{\downarrow}{H}RL,$ (X2)
 軒前後 前後

III. (W) $\overset{x}{H}\vec{R}\vec{L}, \overset{x}{H}\vec{R}\vec{L}, \overset{x}{H}\vec{R}\vec{L}, \overset{\cdot}{R}\overset{\cdot}{L}\overset{\cdot}{R},$ Rev. (X1)

IV. (W) $\overset{\cdot}{R}\overset{\cdot}{L}\overset{\cdot}{R}, \overset{\cdot}{L}\overset{\cdot}{R}\overset{\cdot}{L}, \overset{\cdot}{R}\overset{\cdot}{L}\overset{\cdot}{R}, \overset{\cdot}{L}\overset{\cdot}{R}\overset{\cdot}{L},$

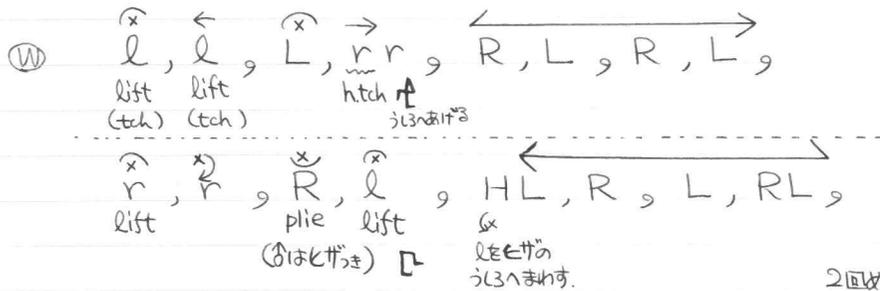
$\overset{x}{H}\vec{R}\vec{L}, \overset{\cdot}{R}\overset{\cdot}{L}\overset{\cdot}{R}, \overset{x}{H}\overset{\leftarrow}{R}\overset{\leftarrow}{L}, \overset{\cdot}{L}\overset{\cdot}{R}\overset{\cdot}{L},$ (X2)

Denic

== Zagoritikos ==

Ellas (Ipiros)

Zagorisios (5拍子の踊り) を 2拍子に変えたもの...?

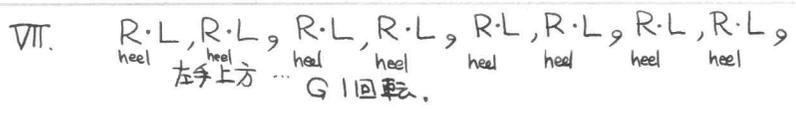
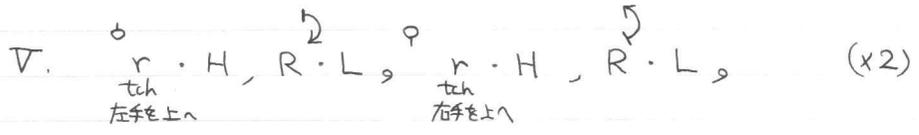
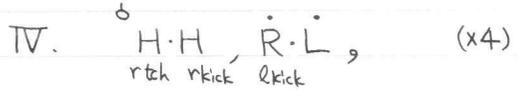
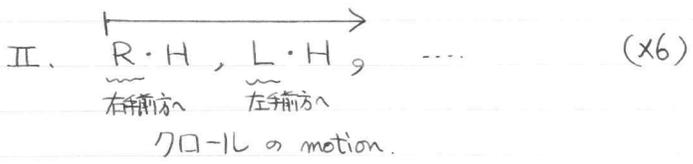


Danc

== Sallama ==

Kasik Dance ~木のSpoonを鳴らしながら踊る。

Silifke - Türkiye



Danc

== Mari Marijko ==

Rodopi - Bălgarija

ベルトホ-ルト

I. (Vocal) $\left[\begin{array}{c} \overset{\curvearrowright}{\times} \overset{\curvearrowleft}{\times} \\ \underline{R, L, R, L}, \end{array} \right] \times 2 \left[\begin{array}{c} \overset{\curvearrowright}{\times} \overset{\curvearrowleft}{\times} \\ \underline{R, L, R, L}, \end{array} \right] \times 2 \underline{R, L},$
 Balance Balance Balance (X2)

II. (間奏) $\begin{array}{c} \uparrow \\ \underline{RL, RL}, \end{array} \begin{array}{c} \uparrow \\ \underline{Rb, Lb}, \end{array} \begin{array}{c} \downarrow \\ \underline{RL, RL}, \end{array} \begin{array}{c} \downarrow \\ \underline{Rb, Lb}, \end{array}$

Denic

== Tfila ==

"テフィラ"と読むと... Hora - Israel

I. ① $\begin{array}{c} \circ \\ \underline{RL, RL}, \end{array} \begin{array}{c} \overset{\curvearrowleft}{\times} \\ \underline{RL, RL}, \end{array} \begin{array}{c} \overset{\curvearrowright}{\times} \overset{\curvearrowleft}{\times} \\ \underline{RL, RL}, \end{array} \begin{array}{c} \uparrow \downarrow \downarrow \uparrow \\ \underline{RL, RL}, \end{array}$
 R.Yem L.Yem leap 上下
 $\begin{array}{c} \circ \\ \underline{RL, RL}, \end{array} \begin{array}{c} \circ \\ \underline{RL, RL}, \end{array} \begin{array}{c} \uparrow \downarrow \downarrow \uparrow \\ \underline{RL, RL}, \end{array} \begin{array}{c} \uparrow \downarrow \downarrow \uparrow \\ \underline{RL, RL}, \end{array}$
 (X2)

II. $\begin{array}{c} \circ (\rightarrow) \quad \circ (\leftarrow) \\ \underline{RL, R, LR, L}, \end{array} \begin{array}{c} \uparrow \\ \underline{R, L, R, L}, \end{array} \begin{array}{c} \circ (\times) \downarrow \circ (\times) \\ \underline{RL, RL}, \end{array} \begin{array}{c} \downarrow \\ \underline{RL, RL}, \end{array}$
 上体を少し前へ倒し 肩をゆらす

$\begin{array}{c} \circ (\times) \downarrow \circ (\times) \\ \underline{RL, HR}, \end{array} \begin{array}{c} \uparrow \downarrow \downarrow \uparrow \\ \underline{LR, HL}, \end{array} \begin{array}{c} \uparrow \downarrow \downarrow \uparrow \\ \underline{RL, RL}, \end{array} \begin{array}{c} \uparrow \downarrow \downarrow \uparrow \\ \underline{LR, LR}, \end{array}$
 lift lift
 (少しサのぼし) (サのぼし)

(X2)
 おわりに
 $\left[\begin{array}{c} \uparrow \downarrow \downarrow \uparrow \\ \underline{Rl, Lr}, \end{array} \right]$
 を加える
 Denic

Song for Gyakova.

Kosovo
(Albania 人...)

= Ne Bashqe O Me Portokalle =

I. Ne bashqe , o me portokalle . (2)

Ku po lozin o ca sorkadhe . (2)

Cho.

Hajde dil moj neno , cila te pelgen? } (2)
 Venja synin mire , zemren ta rrëmben. }



II. Ne bashqe , o me rrush te zije . (2)

Ku po lozin , o ca te riye . (2)

Cho. ~

ge = 千工
 ë = アニシ
 30世
 lo = ヨ (口2はたか) ようす.

アニシ = アニシ 20世...

[英訳]

I. In the garden with orange trees.
The young girls dance.

cho. Come mother, which one pleases you?
Take a good look,
that she will win your heart.

II. In the garden with black grapes.
All the young people dance.

cho. ~

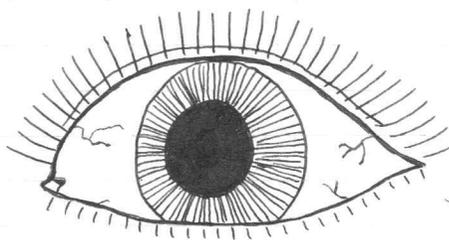
== Good Old Days ==

USA. (モリス Poland 方面か)

散在し、自由に動きながら踊る。

- I. もも叩き 2. (ct 1.2), 拍手 2 (ct 3.4), ^{手ひらき} 胸前で手を交差(右上) 2回 (ct 5.6)
同(左上) 2 (ct 7.8),
- II. 左手ひらきを右こぶしで叩く 2回 (ct 1.2), 逆 (ct 3.4), ~ (x2)
- III. ヒッチハイクの動作. 右へ (ct 1~8), 左へ (ct 1~8)
- IV. 平泳ぎ 2回 (ct 1-4, 5-8)
- V. 人差し指を回す 右 8回 (ct 1-8), 左 8回 (ct 1-8)
- VI. 右手で ^蜂をつかむ (ct 1-2), 左手ひらきに置く (ct 3-4), 叩きつぶす (ct 5-6)
フーッと吹く (ct 7-8)

宮本武蔵でもあるまいし、飛んでいるハエなどつかぬものか? つかんたとしても、その時にもう右手の指でつぶしてしまう! 左手において、叩きつぶされるのを待っているアホなハエかあるか? 叩きつぶしたらベチャッと内臓も出てくるし、手ひらきにベチャッとくっついて、フーッと息で吹いたところで飛んでいくものか? などということに、思い悩まなくて踊ってみたいものであります。
(尚、私は、この疑問を高校のときからもちつけていた。)



A年のFusae石研の
目玉

~Fusae談~

Denic

== Rustemul De Briu ==

Oltenia - Romania

バックバスケットホールド (又は ベルトホールド) 短いライン.

リズム表記... ♩ ♩ ♩ ♩ = . . , . , 尚. 予備的なHopなどは 前の小節に入れよ

わかりにくいので. その直後の小節~カウントに

繰り入れて 記す.

I. [H^uR^u · L^u, R^u , H^uL^u, r^u , st] x2

[$\overrightarrow{HR}, \overrightarrow{HL}, \overleftarrow{HR}, \overleftarrow{R}, \overleftarrow{Rev}] \times 2$

II. $\overrightarrow{HRL}, \overrightarrow{R}, \downarrow, \downarrow, \overleftarrow{HLR}, \overleftarrow{L}, \uparrow, \uparrow, H\overrightarrow{R}, H\overrightarrow{L}$ (x2)

III. $\overrightarrow{HRL}, \overrightarrow{RL}, \overrightarrow{RL}, \overrightarrow{R}, \overrightarrow{R}, \overrightarrow{HRLR}, \overrightarrow{LR}, \overrightarrow{LR}, \overrightarrow{L}$ (x2)

IV. $\overrightarrow{HRL}, \overleftarrow{R}, \overleftarrow{HLR}, \overrightarrow{L}, \overrightarrow{HRL}, \overrightarrow{RL}, \overrightarrow{RL}, \overrightarrow{R}$ Rev
Murgletul step

Denic

== Keklik ==

Silifke の Kasik. スパーンを両手に2対もて踊る.

Silifke - Türkiye

9999...
6666...

Intro ラインが向い合せて始まる. 左手上方 右手下方. 鳴し方から バズステップ

$\overrightarrow{RL}, \overrightarrow{RL}, \dots$
up up

I. $\overrightarrow{R}, \overleftarrow{L}, \dots$
ひはり 胸前ひなす.

II. $\overrightarrow{HRL}, \overrightarrow{R}, \overrightarrow{HLR}, \overleftarrow{L}, \dots$
膝下→上 左手下→上...
(背泳ぎの手)

III. 左足前. 内心向き. 顔は前. 手はうしろ...

👉 [声をきく]
7L-スの切れ目まで 鳴し方から 右手転

[声をきく]
LOD向きになり 腰のはず
なすし Back (トコトコ...)

"Hey" とし その場 Jump

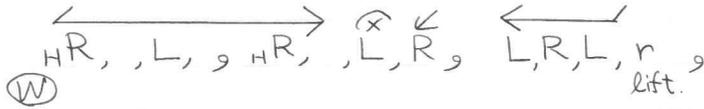
IV. $\downarrow \rightarrow \rightarrow \rightarrow \dots$ 計8回
"さきとひ" (手は右.左.右.左.と倒す.)

Denic

== Romski Čoček ==

Gypsy の Čoček という意味.

♩♩♩♩. = , , , ,



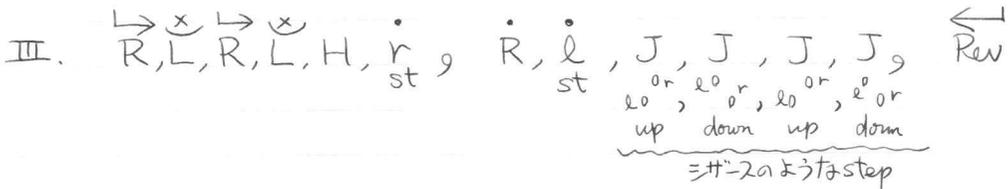
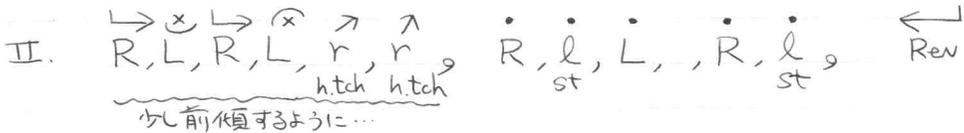
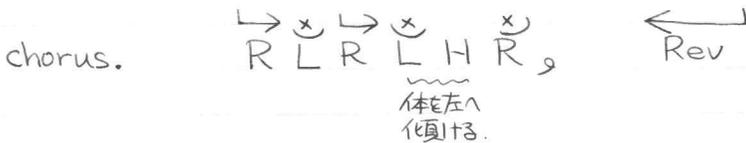
Denć

== Krivo Sadovsko ==

Jaap Leegwater の for.

Trakija - Bălgarija

♪♪♪♪♪♪♪ = 13/16 . "ILT-IL-ILT"



リ-ダ-ジョ-ルズ cho.-I-cho.-II-cho.-III-....

Denć

== Gishtë Për Gishtë ==

Kosmet (Albanian)

I. $\begin{matrix} \nearrow & & \downarrow \\ R, L, R, \ddot{l}, & L, R, L, \ddot{r}, \\ \text{th} & & \text{th} \end{matrix}$ (x?)

II. $\overbrace{R, LR, L, RL, }^{\rightarrow}$
手は離す。 右手を胸前へ 左手前へ。 (x?)

III. $\begin{matrix} \text{GI.} \\ \underline{RL, RL, RL, RL, } \\ \text{右手を胸前へ。} \end{matrix}$ (x1)

IV. II.
V. III.

VI. $\begin{matrix} \circ & \downarrow & \uparrow & \downarrow & \uparrow & \downarrow & \uparrow \\ \text{R, l, } & \text{L, r, } & \text{R, l, } & \text{L, r, } \\ \text{bitch} & \text{bitch} & \text{bitch} & \text{bitch} \end{matrix}$ (x?)
 $\begin{matrix} \updownarrow & \uparrow\downarrow & \updownarrow & \uparrow\downarrow & \updownarrow & \uparrow\downarrow \\ \text{R, l, } & \text{L, r, } & \text{R, l, } & \text{L, r, } \\ \text{bitch} & \text{bitch} & \text{bitch} & \text{bitch} \end{matrix}$

Leadernの合図で11頁に変わってゆく。(踊り狂)

== Fedeleşul Fetelor ==

Dené

Ciuleandra type.

Muntenia ~ Oltenia - Romania

小さいサークル(閉)をつくり ① position。サークルが、大きな円の円周上に散らばる。
7-8人のものが4つくらいできるのが望ましい。

Intro. $\overleftarrow{RHLH, RLRLH, Rev.}$ (x3)

I. $\begin{matrix} \times \downarrow \cdot \\ \text{RLRLH, Rev, } \\ \text{implace.} \end{matrix}$ (x4)

II. $\overleftarrow{RLRL, \dots}$ (x12)
running

ただしIIで:  自転車の公転してゆく。

Dené

== Janino Oro ==

Makedonija - Jugoslavija

♪♪♪ = . , , ,

I. $\overset{\curvearrowright}{R}, \overset{\curvearrowleft}{L}, , \overset{\curvearrowright}{R}, \overset{\curvearrowleft}{L}, , \overset{\cdot}{R} \cdot \overset{\cdot}{L}, \overset{\cdot}{R}, , \overset{\uparrow}{L} \cdot \overset{\cdot}{R}, \overset{\cdot}{L}, ,$ (x6)
 (W)

II. $\overset{\curvearrowright}{R}, \overset{\curvearrowleft}{L}, , \overset{\curvearrowright}{R}, \overset{\curvearrowleft}{L}, , \overset{\uparrow}{R}, , , \overset{\uparrow}{L}, \overset{\downarrow}{R}, , \overset{\cdot}{L} \cdot \overset{\cdot}{R}, \overset{\cdot}{L}, ,$
 (W) leap leap

$\overset{\curvearrowleft}{R}, \overset{\curvearrowright}{L}, , \overset{\curvearrowleft}{R}, \overset{\curvearrowright}{L}, , \overset{\uparrow}{R}, , , \overset{\uparrow}{L}, \overset{\downarrow}{R}, , \overset{\cdot}{L} \cdot \overset{\cdot}{R}, \overset{\cdot}{L}, ,$
 up leap

[Rep II ~ 1-9] $\overset{\uparrow}{L}, , , \overset{\downarrow}{R}, \overset{\uparrow}{L}, ,$

III. $\overset{\curvearrowleft}{R} \cdot \overset{\cdot}{L}, \overset{\cdot}{R}, , \overset{\curvearrowright}{L} \cdot \overset{\cdot}{R}, \overset{\cdot}{L}, , \overset{\curvearrowright}{R}, \overset{\curvearrowleft}{L}, , \overset{\cdot}{R}, \overset{\uparrow}{L}, ,$
 (W) 逆足を軸足首に近づける lift.

$\overset{\curvearrowleft}{L}, \overset{\curvearrowright}{R}, , \overset{\curvearrowleft}{L}, \overset{\curvearrowright}{R}, , \overset{\cdot}{L} \cdot \overset{\cdot}{R}, \overset{\cdot}{L}, , \overset{\uparrow}{R} \cdot \overset{\cdot}{L}, \overset{\cdot}{R}, , \overset{\downarrow}{L} \cdot \overset{\cdot}{R}, \overset{\cdot}{L}, ,$

$\overset{\cdot}{R} \cdot \overset{\cdot}{L}, \overset{\cdot}{R}, , H, \overset{\uparrow}{L}, ,$
 lift ↑
↑↑
↑↑↑
↑↑↑↑

[Rep. III ~ 1-6] $\overset{\curvearrowleft}{L}, \overset{\cdot}{R}, ,$
 ($\overset{\curvearrowleft}{L} \cdot \overset{\cdot}{R}, \overset{\cdot}{L}, ,$)

Op Sa Sa

Vlah - Jugoslavija

I. $\begin{matrix} \downarrow \uparrow \\ R L \end{matrix}, \begin{matrix} \hat{r} \\ r \end{matrix}, \begin{matrix} \downarrow \uparrow \\ R L \end{matrix}, \begin{matrix} \hat{r} \\ r \end{matrix}, \begin{matrix} \downarrow \cdot \\ R \cdot l \\ st \end{matrix}, \begin{matrix} \downarrow \cdot \\ L \cdot r \\ st \end{matrix}, \begin{matrix} \downarrow \cdot \\ R \cdot l \\ st \end{matrix}, L, \quad (X4)$

II. Rep [I-1~2], $\begin{matrix} \downarrow \downarrow \\ R, L \end{matrix}, \begin{matrix} \downarrow \downarrow \\ R, H \end{matrix}, \begin{matrix} \downarrow \downarrow \\ L, H \end{matrix}, \begin{matrix} \downarrow \downarrow \\ R, H \end{matrix}, J, \begin{matrix} \circ \cdot \\ H \cdot R \end{matrix}, \begin{matrix} \circ \cdot \\ H, L \end{matrix}, \quad (X2)$
リズム注

III. $\begin{matrix} \circ \\ J, H \end{matrix}, \begin{matrix} \rightarrow \\ H \cdot R, L \end{matrix}, \begin{matrix} \rightarrow \\ H \cdot R, L \end{matrix}, \begin{matrix} \rightarrow \\ R \cdot L, R \end{matrix}, \text{Rev} \quad (X2)$
リズム注

IV. $\begin{matrix} \rightarrow \\ R, L \end{matrix}, \begin{matrix} \rightarrow \\ R, L \end{matrix}, \begin{matrix} \rightarrow \\ R, L \end{matrix}, \begin{matrix} \rightarrow \\ R \end{matrix}, \text{Rev}$
上体をゆらした。(特に二拍りはしつむ。)

$\begin{matrix} \uparrow \\ R \end{matrix}, \begin{matrix} \uparrow \\ L \end{matrix}, \begin{matrix} \uparrow \\ R, L \end{matrix}, \begin{matrix} \uparrow \\ R \end{matrix}, \begin{matrix} \downarrow \\ L \end{matrix}, \begin{matrix} \downarrow \\ R \end{matrix}, \begin{matrix} \downarrow \\ L, R \end{matrix}, \begin{matrix} \downarrow \\ L \end{matrix}, \quad (X2)$

V. $\begin{matrix} \rightarrow \\ H \cdot R, L \end{matrix}, \begin{matrix} \rightarrow \\ H \cdot R, L \end{matrix}, \begin{matrix} \rightarrow \\ H \cdot R, L \end{matrix}, \begin{matrix} \uparrow \\ J, J \end{matrix}, \text{Rev} \quad (X2)$

VI. $\begin{matrix} \leftrightarrow \\ R, L \end{matrix}, \begin{matrix} \leftrightarrow \\ R, l \\ st \end{matrix}, \begin{matrix} \leftrightarrow \\ L, R \end{matrix}, \begin{matrix} \leftrightarrow \\ L, r \\ st \end{matrix}, \begin{matrix} \leftrightarrow \\ R, l \\ st \end{matrix}, \begin{matrix} \leftrightarrow \\ L, r \\ st \end{matrix}, \begin{matrix} \leftrightarrow \\ R, L \end{matrix}, \begin{matrix} \leftrightarrow \\ R, l \\ st \end{matrix}, \text{Rev} \quad (X1)$

VII. Iと同じ。 (X4)

VIII Rep [I-1~2], $\begin{matrix} \downarrow \downarrow \\ R \cdot l \\ st \end{matrix}, \begin{matrix} \downarrow \downarrow \\ L \cdot r \\ st \end{matrix}, \begin{matrix} \leftrightarrow \\ R \cdot l \\ st \end{matrix}, \begin{matrix} \leftrightarrow \\ H \cdot l \\ st \end{matrix}, \begin{matrix} \leftrightarrow \\ L \cdot r \\ st \end{matrix}, \begin{matrix} \leftrightarrow \\ H \cdot r \\ st \end{matrix}, \begin{matrix} \leftrightarrow \\ R \cdot l \\ st \end{matrix}, \begin{matrix} \uparrow \\ chug \\ R \cdot r \end{matrix}, \quad (X2)$
リズムを等間隔に8

~~Denć~~

踊りを記録すること

＝よみが踊るよみ踊り 番外編＝

以前から書いているように、踊りの Memo は、単に Memo 程度のものであれば十分だと思えます。踊りの構成、ステップの位置等のみ記録できれば済むものです。もちろん踊りがそれだけのものであるはずがありません。最も大切な部分は Memo でも、長い文章でも、そして時にはビデオでも、表しきれないものです。

「Figure を覚えるためのチェンダンス」とは昔からよく言われていることですが、我々が知りたい、踊りたい踊りは非常に数多いのが現状です。その中で、本当に記憶し、体で覚えておくべきものは、「style」と称される微妙な動き～姿勢であったり、カウントの使い方、表情、もっと進んで内面の精神的な部分です。そこに、記憶の容量を残さなければなりません。そんな中で、踊りの構成、step 等をいちいち覚えて、いつ何時でも思い出せるようにしておくことは、あまりに負担が大きく、又、虚しいことです。記憶するべきところとは、一生懸命に覚え体得体という練習や経験が、その人の踊りにとって大きなプラスとなると思われる部分のことです。それ以外の非常に表面的な部分の記憶は、ある程度を越えると、単なる知識の蓄積となり、その名の通り「単に覚えるチェンダンス」となってしまうのです。

(あれ、チェンダンスに限った話ではないのにはある……)

又、Memo をとる意外な効用・副産物は、おもしろいことに記憶がよくなるという点にあります。前段落で触れた無意味な記憶についても、Memo をとることにより、実にたやすく、昔もたたく行なえるようになってしまいます。これは本当に貴重なことです。無意味な努力は不毛ですが、努力することなしに覚えられたら、こんなに便利なことはありません。このことは、暗算とそろばんの関係に似ています。暗算はすごい能力ですが、たたくやみくもに訓練しても、中々できなれないと思われれます。しかしそろばんをする人(計算の為に道具を使い、その道具の使い方を訓練している人)は、それ程大変な努力の必要もたたく暗算(道具を使わずに計算をすること)ができるようになってきます。「道具を使う」→「Memo をつける」、「暗算」→「踊りの記憶」と読みかえることにより、理解していったらつけるでしょう。

重要

以上のように Memo つけは必ずしも不毛ではありません。Dené Memo (私のオリジナルにはない……) と最近よく称される Memo 法(最新版)を解説しますが、他にいくつかの記法もありますので、色々工夫して各自のものをつくってみてはいかがでしょう。特に民族舞踊を研究する会のメンバーはもちろん、一つの村の限られた踊りだけに満足できない方には不可欠の「Memo つけ」、あなたも挑戦してみれば……?

(Dené)

[使用記号とその意味]

R	右足 (体重あり). 通常は step を表わす.
L	左 " "
H	Hop. 片足で着地すること (踏み切る足も同足). 時に空中=飛ばない程度のものも表わす
J	Jump. 両足で着地すること. ↑ (チュフテ, リフト, ...)
↓	Squat down
↑	高く飛ぶ (cf. 着地は Jump) こと. ↓ のあとでは Recover を表わすこともある.
r	右足 (体重なし)
l	左足 (")
st	stamp (体重のあるなしを問わず 強く足をおくこと)
tch	touch (いわゆる ポイント, タッチ 等を含む). t.tch トウタッチ, h.tch ヒール, b.tch ボール
sl	slap (膝を伸ばして 強めに足をおろすこと)
"	close (体重の有無に関りなく, 開いていた足を体重のある足へ閉じること)
o	体の向き. 基本的には 腰の向き.
⊗	前へクロス
⊙	後へクロス
↙	体の向きと進行方向. (←この場合 右斜前を向いて右へ進む.)
→	" (正面 " ")
→	" (右方向 " ")
	など.
o	回転. 体の軸は不動 (" 回転して 正面を向く)
⊙	⊙ とは表わさない. 常に動作の「結果」を中心に記す.
⊙	" その場で円を描く (その円の中心向きで...)
⊙	" " (" 進行方向向きで...)
⊙	" " (正面向きのまま, 回転)
⊙	" 回りつつ動く (右回りしつつ 右へ移動)
•	その場 (特に指示したいときに書く)
⊙	連手. 下に
⊙	" 肩の高さにあげる.
⊙	" 高く
⊙	" となりの肩をもつ
•, 9	リズム記号 (解説は次頁)
Rep	Repeat (くり返し)
Rev	Reverse (" (左右逆で))
x	clap, snap などの手の動き.

その他, 適宜注釈を加える

[記入例]

記本的な骨組は、まず Position の説明、リズムの説明があり、
 あとは足の動きを中心に記す。上には足の位置、進向方向など。
 下には、体重のない足、手の動き、その他注釈などを書いていく。

例1. $\text{♩} \text{♩} \text{♩} = \text{,,}, \text{,}$

$\begin{array}{c} \longleftarrow \quad \longrightarrow \quad \longleftarrow \quad \longrightarrow \\ \text{R, H, L, } \underset{\text{lift}}{\text{R, l}}, \text{ } \underset{\text{lift}}{\text{L, r}}, \text{ } \end{array}$
~ Lesnoto Pattern

(W)

例2. $\text{♩} \text{♩} \text{♩} \text{♩} = \text{.}, \text{,}, \text{,}$ $\Rightarrow \text{H} \text{H} \text{H} \text{H}$

$\begin{array}{c} \downarrow \quad \cdot \quad \uparrow \quad \downarrow \quad \cdot \quad \uparrow \\ \text{H} \cdot \text{L}, \text{R}, \text{L}, \text{H} \cdot \text{R}, \text{L}, \text{R}, \end{array}$
~ Sovalka Step

(VIL) leap
re-ill Ankerill

(Četvorno Horo)

例13. 外向きの動きの表現 (後) P.14. Fig. III 参照 ... 位置、方向は下に書く。

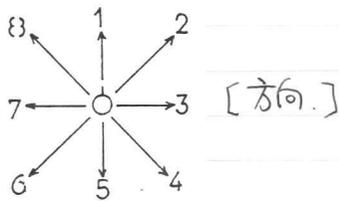
- 例4. couple
- 単純な場合. P.13. Devdel'ski Čoček を見よ.
 couple の動く方向を示し、下に足の位置を書く。
 - 単純でない場合
 今回はのせていないが、分子2列で書いて、その間に couple の動きの方向などを記す。
 - もっと複雑なとき、
 書けないうのでおまぬる。

こんなところはおきましようか。踊りを全然知らない人は、解説できない程、
 簡潔に書いてあります。更に詳しいよみ方が知りたい方は、勝手に研究して
 工夫してみてください。何事も事例にあたることです。

たに基本となる点はおさえるべきです。前バージョンにも書きましたか、
 〇を〇と書かないなど、少し注意するべきかと思ひます。

たいてい Hop という「飛ぶこと」ですが、α.1 で Hop という、α.1 の前に
とびより、丁度 α.1 のときは 直地しているものです。ですから、ここで「Hop」と
いう記号は、「着地のタイミングを示している」のです。同様に Jump も Leap もそう理解
しておくといでしょう。同じく 回転も、「どちらへ回る」ではなく「回ると SSE 方向」
とした方が 理解できる と思われれます。他に細かい点で、こんなことはたくさんあり
私としても 未だ 不統一で、不十分ですので、今後 少しずつ 修正して いきたいと思っ
て おります。

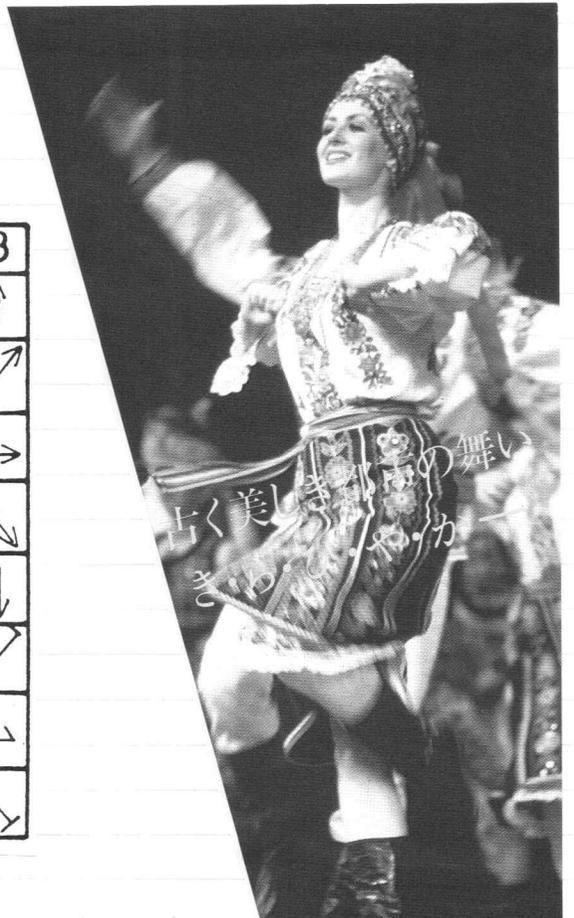
最後に 参考の 為に「方向」の記号 を の せ ます。一応 8 方向 を 示 して いた すが、
アナログ的に 応用 でき ない こと も あり ませ ん。



体の向き →

	1	2	3	4	5	6	7	8
1	↑	↑	↑	↑	↑	↑	↑	↑
2	↗	↗	↗	↗	↗	↗	↗	↗
3	→	→	→	→	→	→	→	→
4	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘	↘
5	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
6	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙	↙
7	←	←	←	←	←	←	←	←
8	↖	↖	↖	↖	↖	↖	↖	↖

動きの方向 ↓



世界文化自由都市宣言8周年記念 ● 京都・キエフ姉妹都市宣言15周年記念
京都・キエフ 姉妹都市

ロシアバルーンフェスティバル

■親善の夕べ

- 日時/9月10日(水)18:30~
- 会場/京都会館第2ホール
- 出演:キエフ市からの芸術代表団(バレエ・民族舞踊他)
公募による合唱団他
- ロビーではキエフ展を開催(展示物募集)

(全席自由席) 市内ガイドで発売中
入場料 500円

(その他の催し)

- キエフの文化と歴史を知るセミナー(受講者募集)
 - 日時/9月7日(日)10:00~12:00
 - 会場/京都会館第1会議室
- バレエオーケストラズン (参加者募集)
(詳細は右へ)
 - 日時/9月9日(火)14:00~
 - 会場/京都会館別館ホール
- ソビエト名作映画祭 (入場無料)
 - 日時/9月10日(水)11:00~17:00
 - 会場/京都会館会議場
- 上映作品:戦艦ポチョムキン他
- ロシア料理お食事会 (参加者募集)
 - 日時/9月10日(水)17:00~
 - 会場/京都会館都ホテルランチルーム

主催/京都市、キエフ市 後援/京都・キエフ委員会、在大阪ノ連総領事館、

キエフ
舞台芸術の粋

京都に集結!!



問い合わせ

732-0202

732-0202 京都市文化課

